



تسکین درد برای کودکان - پاراستامول و ایبوپروفن

Persian

درد در بسیاری از جراحات ها و بیماری ها، و همچنین بعد از جراحی (درد بعد از عمل) برای کودکان رایج می باشد. فرزند شما ممکن است به داروی تسکین دهنده درد (داروی مسکن) مانند پاراستامول یا ایبوپروفن نیاز داشته باشد، تا به کاهش یا کنترل درد کمک شود.

پاراستامول یا ایبوپروفن عامل درد فرزند شما را درمان نمی کنند؛ هر دو دارو تنها احساس درد را تسکین می دهند.

دادن دوز صحیح داروی تسکین دهنده درد مهم می باشد. دوز درج شده بر شیشه یا بسته بندی را در مطابقت با وزن فرزندتان به او بدهید.

هر نوزاد یا کودکی که ناخوش است، یا دردی متوسط تا شدید دارد، باید برای پیدا کردن علت آن توسط پزشک معاینه شود.

علائم نشان دهنده آنکه فرزندتان درد دارد

کودکان بزرگتر اغلب می توانند به شما بگویند که درد دارند، اگرچه برخی از کودکان شاید نتوانند محل دقیق درد را به شما بگویند. کودکان خردسال ممکن است به روش های زیر به شما نشان دهند که درد دارند:

- گریه کردن یا جیغ زدن
- حالت چهره غیر معمول
- تغییرات در عادات خوابیدن یا غذا خوردن
- سلاکت و منزوی شدن
- امتناع از حرکت کردن، یا عدم توانایی در آرامش پیدا کردن.

مراقبت در خانه

اگر نمی توانید درد فرزندتان را از طریق آرام کردن و کمک به آرامش پیدا کردن او، حواس پرت کردن یا کمپرس آب خنک کردن تسکین دهید، دادن داروی تسکین دهنده درد می تواند به او کمک کند.

- **پاراستامول** را می توان برای درد خفیف تا متوسط در نوزادان بالای یک ماه، کودکان، نوجوانان و بزرگسالان استفاده کرد. با این وجود، اگر برای مدتی طولانی پاراستامول زیاد به کودک داده شود، می تواند برای او مضر باشد.
- **ایبوپروفن** را می توان برای درد خفیف تا متوسط در کودکان، نوجوانان و بزرگسالان استفاده کرد. ایبوپروفن را نباید برای کودکان زیر سه ماه، یا کودکانی که دچار اختلالات خونریزی هستند، استفاده کرد.
- اگر فرزند شما زیر 12 سال سن دارد، برای درد **هرگز به او اسپرین ندهید**، مگر آنکه پزشک چنین توصیه ای کرده باشد. اسپرین می تواند باعث یک بیماری نادر ولی جدی به نام سندرم ری شود.

پاراستامول یا ایبوپروفن می توانند درد فرزند شما را کاهش دهند و به آنها کمک کنند احساس آرامش بیشتری داشته باشند، ولی هیچ یک از این دو دارو باعث از بین رفتن عامل درد نمی شوند.

اگر فرزندتان عارضه ای دردناک داشته باشد، مانند عفونت گوش، گلو درد، درد شکم یا شکستگی استخوان، پاراستامول و ایبوپروفن می توانند به او کمک کنند راحت تر بخوابد.

اگر درد فرزندتان برای بیش از چند ساعت دوام داشته باشد، درد متوسط تا شدید باشد، یا فرزندتان به وضوح ناخوش است، برای پیدا کردن علت آن، او را به مطب پزشک ببرید.

دادن ایبوپروفن	دادن پاراستامول
<p>چه مقدار دارو باید به او بدهید:</p> <ul style="list-style-type: none"> ایبوپروفن مخصوص کودکان در چندین غلظت متفاوت موجود می باشد: مخصوص نوزادان، مخصوص کودکان خردسال و برای کودکان بزرگتر. ایبوپروفن همچنین توسط بسیاری از شرکت های متفاوت تولید و به فروش می رسد، و نام های تجاری متفاوت ممکن است نام های متفاوتی برای دارو داشته باشند (برای مثال، Advil، Dimetapp، Brufen، Nurofen). همیشه دوز درج شده بر روی شیشه یا بسته دارو را در مطابقت با وزن فرزندتان به او بدهید. <p>دارو را هر چند وقت یکبار باید به او بدهید:</p> <ul style="list-style-type: none"> دوزها را می توان هر شش تا هشت ساعت به کودک بدهید، ولی نه بیش از سه بار در روز. در صورت دادن ایبوپروفن به فرزندتان برای مدتی طولانی، برخی عوارض جانبی نادر ولیکن جدی وجود دارند. اگر لازم باشد بیش از 48 ساعت به فرزند خود ایبوپروفن بدهید، باید او را به مطب پزشک ببرید. <p>توجه: مصرف کوتاه مدت ایبوپروفن، با دوزهای مناسب، می تواند همراه با یک لیوان آب باشد و نیاز به خوردن غذا وجود ندارد. اگر این باعث آزار معده می شود، باید سعی کنید به همراه دارو به فرزند خود غذا یا شیر بدهید. </p>	<p>چه مقدار دارو باید به او بدهید:</p> <ul style="list-style-type: none"> پاراستامول مخصوص کودکان در چندین غلظت متفاوت موجود می باشد: مخصوص نوزادان، مخصوص کودکان خردسال و برای کودکان بزرگتر. پاراستامول همچنین توسط بسیاری از شرکت های متفاوت تولید و به فروش می رسد، و نام های تجاری متفاوت ممکن است نام های متفاوتی برای دارو داشته باشند (برای مثال، Panadol، Panamax، Dymadon). همیشه دوز درج شده بر روی شیشه یا بسته دارو را در مطابقت با وزن فرزندتان به او بدهید. اگر نوزاد یا کودک خردسال تان داروی دیگری مصرف می کند، داروهای دیگر را برای حصول اطمینان از اینکه حاوی پاراستامول نباشد چک کنید. اگر فرزندتان از با مصرف دارویی دیگر پاراستامول دریافت کرده است، به او پاراستامول بیشتر ندهید. <p>دارو را هر چند وقت یکبار باید به او بدهید:</p> <ul style="list-style-type: none"> پاراستامول را می توان هر چهار تا شش ساعت - و نه بیش از چهار مرتبه در 24 ساعت، به کودک داد. اگر لازم باشد برای بیش از 48 ساعت به فرزند خود پاراستامول بدهید، باید او را به مطب پزشک ببرید.
<p>دادن هم پاراستامول و هم ایبوپروفن به فرزندتان</p> <p>برای آنکه درد فرزندتان بخوبی تحت کنترل باشد، دادن یک در میان پاراستامول و ایبوپروفن، یا حتی دادن همزمان هر دو دارو به آنها ایرادی ندارد. چنانچه چنین کاری می کنید، دادن تصادفی بیش از حد هر یک از دو دارو آسان می باشد. یادداشتی از زمان دادن هر دوز پاراستامول و ایبوپروفن را نگه دارید تا به فرزندتان دوزهای بیش از حد هیچیک را ندهید.</p>	

اوردوز کردن (مصرف بیش از حد) داروهای تسکین درد

- پاراستامول یکی از رایج ترین داروهای مصرف شده توسط کودکان در اوردوزهای تصادفی می باشد. بلعیدن ترکیبات یا قرص های پاراستامول زیاد می تواند به کبد، و بعضی وقت ها کلیه های فرزندتان آسیب برساند.
 - اگر ایبوپروفن زیادی مصرف شود، می تواند باعث ناراحتی معده شود، یا بعضی وقت ها می تواند بر نفس کشیدن تأثیر بگذارد و فرد را بسیار خواب آلوده کند.
- اگر فرزند شما پاراستامول یا ایبوپروفن زیادی مصرف کرده است، با مرکز اطلاع رسانی سموم (13 11 26 در استرالیا) تماس بگیرید یا او را به بخش اورژانس نزدیکترین بیمارستان ببرید.
- برای آنکه از پیدا کردن داروها و مصرف آنها توسط فرزندتان پیشگیری کنید:
- همیشه داروها را خارج از دسترس کودکان نگه دارید. بهترین روش نگهداری آنها در کمدی قفل دار یا غیرقابل دسترسی کودک می باشد.
 - تا زمانی که آماده دادن یا مصرف قرص نیستید، آن را از بسته بندی زورق خود در نیاورید. بسته بندی ها به گونه ای طراحی شده اند که باز کردن آنها برای کودکان دشوار باشد. نگه داشتن قرص ها در بسته بندی خود به این معنی است که اگر کودکی آنها را پیدا کند، نتواند تعداد زیادی از آنها را مصرف کند.
 - همیشه درپوش های مقاوم در برابر کودکان شیشه های مخلوط های پاراستامول یا ایبوپروفن را بر آنها نگه دارید.

نکاتی مهمی که باید به یاد داشته باشید

- دوز درج شده بر شیشه یا بسته بندی را در مطابقت با وزن فرزندتان به او بدهید.
- داروهای تسکین دهنده درد عامل درد فرزند شما را درمان نمی کنند.
- هر نوزاد یا کودکی که ناخوش است، یا دردی متوسط تا شدید دارد، باید برای پیدا کردن علت آن توسط پزشک معاینه شود.
- بدون مراجعه به پزشک، برای بیش از 48 ساعت به فرزند خود پاراستامول یا ایبوپروفن ندهید.
- اگر فرزند شما پاراستامول یا ایبوپروفن زیادی مصرف کرده است، با مرکز اطلاع رسانی سموم (13 11 26 در استرالیا) تماس بگیرید یا او را به بخش اورژانس نزدیکترین بیمارستان ببرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر

- اطلاعات در مورد سلامتی کودکان: [تب در کودکان](http://rch.org.au/kidsinfo/fact_sheets/Fever_in_children) (rch.org.au/kidsinfo/fact_sheets/Fever_in_children)
- The Royal Children's Hospital: [آرام کردن کودکان](http://rch.org.au/comfortkids/for_parents) (rch.org.au/comfortkids/for_parents)

تهیه شده توسط The Royal Children's Hospital تحت حمایت دولت ایالتی ویکتوریا. rch.org.au/kidsinfo

بازنگری شده در 2018

اطلاعات در مورد بهداشت کودکان توسط The Royal Children's Hospital Foundation حمایت می شود. برای اهدای کمک مالی، به rchfoundation.org.au مراجعه کنید



سلب مسئولیت

این اطلاعات نباید جایگزین گفتگو با پزشک یا متخصص مراقبت های بهداشتی تان بشود. RCH تمامی تلاش معقول را به عمل آورده تا اطمینان حاصل کند این اطلاعات در زمان نشر دقیق و صحیح باشد. RCH مسئولیت هرگونه اشتباه، سوء تعبیر، یا موفقیت هر یک از روش های درمان مطرح شده در این برگه ها را عهده دار نمی باشد. این اطلاعات به صورت منظم به روز می شوند. همیشه برگه ها را چک کنید تا اطمینان یابید نسخه جدید را دارید.